

www.sigmasport.com



 **SIGMA**[®]
GERMANY

12
FUNCTIONS

DOT
MATRIX
LCD
7 LANGUAGES


AVERAGE SPEED


MAX. SPEED


TWO WHEELSIZE

SIGMA Elektro GmbH
Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt, Germany

SIGMA SPORT USA
1067 Kingsland Drive
Batavia, IL 60510, U.S.A.

SIGMA SPORT ASIA
7F-1, No. 193, Ta-Tun 6th Street,
Taichung City, Taiwan

BIKE COMPUTER
1200

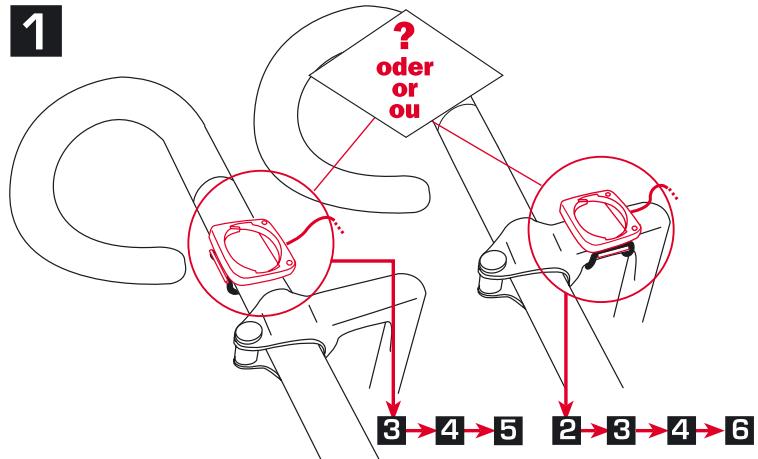
international

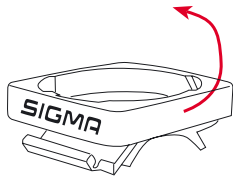
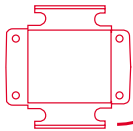
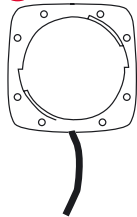
SIGMA SPORT 1200

Content/Sisältö/Az egységcsomag tartalmaz/Innhold/
Innehåll/Içerik

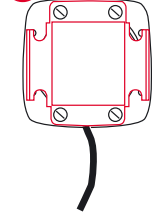
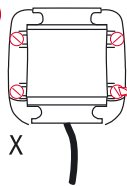


1



2**B**

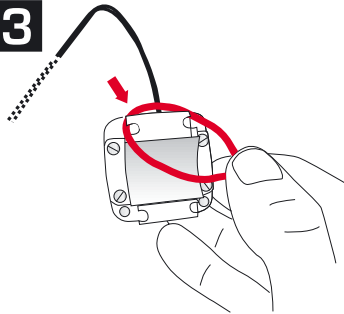
90°

C**A**

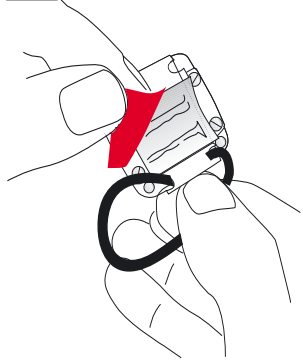
4 x

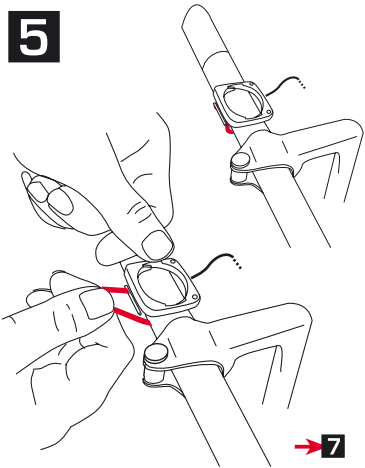
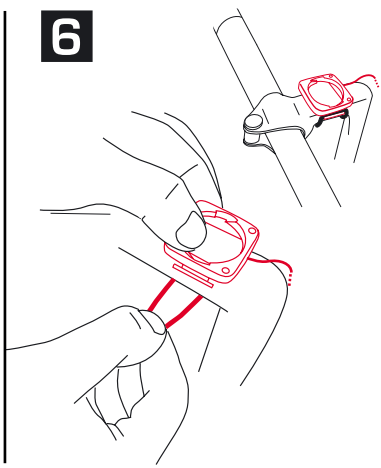
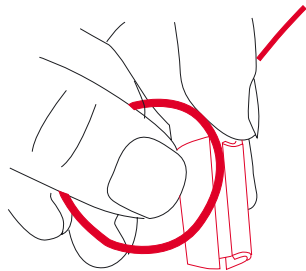
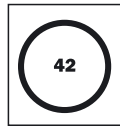
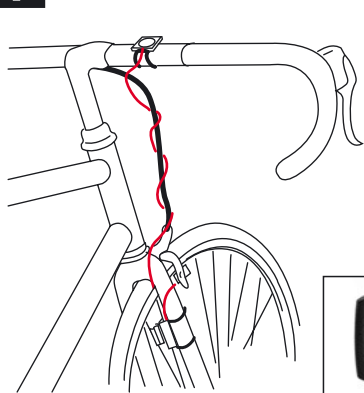
D

4 x

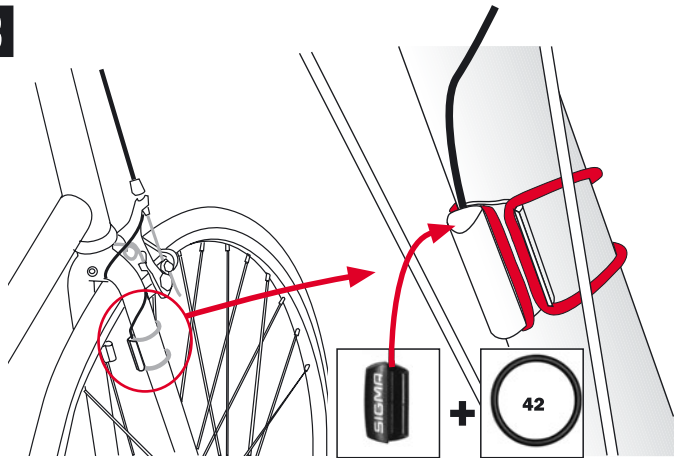
3

+

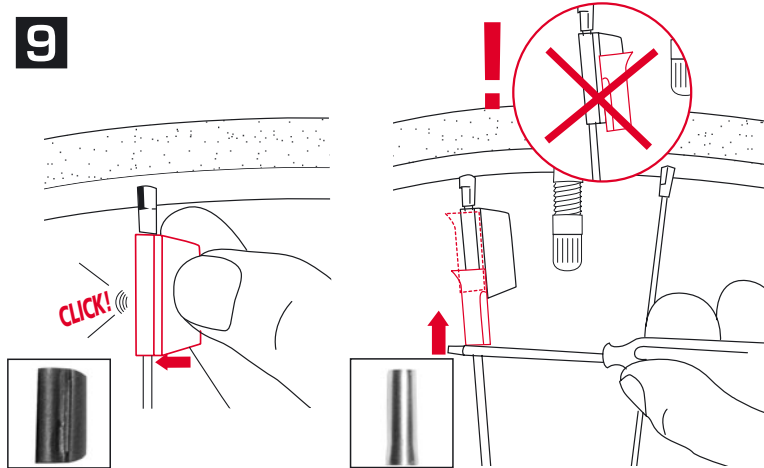
**4**

5**6****7**

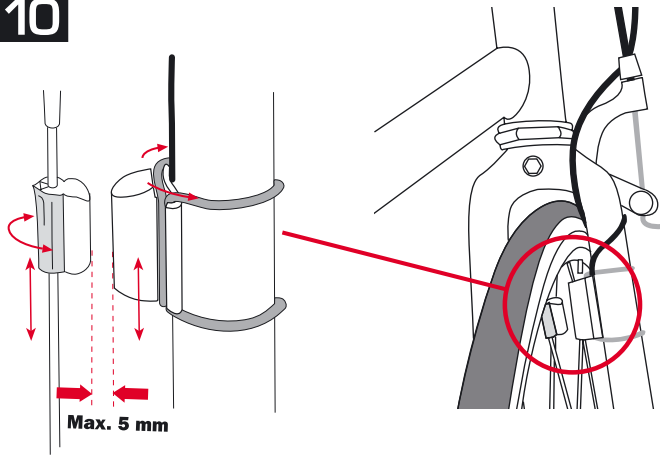
8



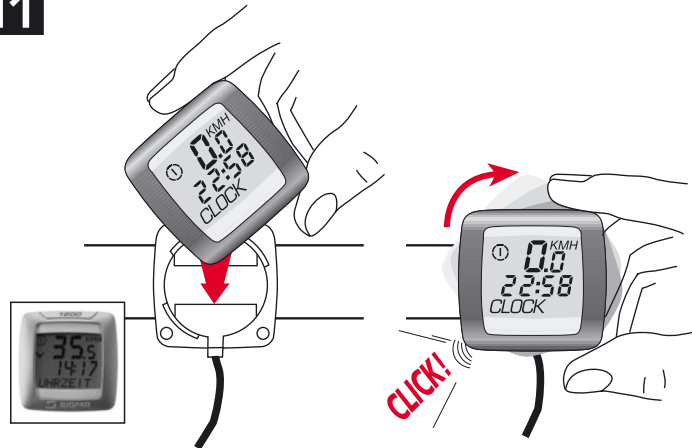
9



10



11



DIST/DAY
RIDETIME
AVGSPEED
MAXSPEED
STPWATCH
TRIP UP/-DOWN

RESET



MODE

DIST/DAY
RIDETIME
AVGSPEED
MAXSPEED
STPWATCH
TRIP UP/-DOWN
TOTALODO
CLOCK

MODE

- GB** • To retrieve the functions
- USA** • To confirm when programming
- DK** • Find funktioner
• Bekræft programmering
- FIN** • Toimintojen uusiminen.
• Ohjelmoinnin hyväksyminen.
- N** • Aktivering av funksjonene
• Bekrefte under programmering
- S** • Hitta funktioner
• Bekräfta programmeringen
- TR** • Fonksiyonları çağırmak için
• Programlama sırasında onaylamak için
- SLO** • Za poziv funkcij
• Pri programiranju za potrditev

- SK** • Vyvolanie funkcií
• Potvrdenie vyberu pri programovaní

RESET

- GB** • To put back the display to zero
- USA** • To enter the wanted numbers when programming
- DK** • Nulstil display
• Indsætte værdi under programmering
- FIN** • Näytön nollaaminen.
• Ohjelmoitavien numeroiden valinta.

- N** • Nullstilling av funksjonene
• Legge inn tall under programmering
- S** • Nollställ display
• Att ställa in rätt värde under programmeringen
- TR** • Ekranı sıfıra getirmek için
• Programlama sırasında istenen rakamları girmek için
- SLO** • Resetiranje funkcij na 0
• Pri programiranju spremenite številčne vrednosti
- SK** • Vynulovanie funkcií na nulu
• Pri programovaní zmena číselnej hodnoty

GB USA

ENGLISH

Funktionen

DIST/DAY	Trip distance
RIDETIME	Ride time
AVGSPEED	Average speed
MAXSPEED	Maximum speed
STPWATCH	Stopwatch
TRIP UP/ DOWN	Trip counter
TOTALODO	Total distance
CLOCK	Clock
ⓘ Ⓜ	Wheel size 1/2
LANGUAGE	Language setting
km/h, mph	Speed
↕	Speed comparison

DK

ENGLISH

Functioner

DIST/DAY	Trip km tæller
RIDETIME	Trip Tid Tæller
AVGSPEED	Gennemsnits tid
MAXSPEED	Maksimums tid
STPWATCH	Stopur
TRIP UP/ DOWN	Tur måler
TOTALODO	Total distance
CLOCK	Ur
ⓘ Ⓜ	Hjul størrelse 1/2
LANGUAGE	Sprog indstilling
km/h, mph	Hastighed
↕	Hastigheds sammenligning



FIN

ENGLISH Toiminnot

DIST/DAY	Osamatka
RIDETIME	Ajoaika
AVGSPEED	Keskinopeus
MAXSPEED	Suurin nopeus
STPWATCH	Sekuntikello
TRIP UP/ DOWN	Osamatkalaskuri
TOTALODO	Kokonaismatka
CLOCK	Kellonaika
	Pyöräkoko 1/2
LANGUAGE	Kielen asetus
km/h, mph	Nopeus
	Nopeusvertailu

N

ENGLISH Funksjoner

DIST/DAY	Turkilometer
RIDETIME	Turtid
AVGSPEED	Snitt-KMH
MAXSPEED	Maks. hastighet
STPWATCH	Stoppeklokke
TRIP UP/ DOWN	Turteller
TOTALODO	Total kjørestrekning
CLOCK	Klokke
	Hjuldimensjon 1/2
LANGUAGE	Språkvalg
km/h, mph	Hastighet
	Sammenligning hastighet



S

SVENSK Funktioner

DIST.DAG	Tripp km mätare
KÖRTID	Medelhastighet
MED.HAST	Tripp Tid mätare
MAXHAST	Maksimums hastighet
STOPPUR	Tidtagare
TRIP UPP/ TRIP NER	Tripp mätare
TOT.DIST	Total distans
KLOCKA	Klocka
	Hjul storlek 1/2
LANGUAGE	Språkinställning
km/h, mph	Hastighet
	Hastighets jämförelse

TR

ENGLISH Fonksiyonlar

DIST/DAY	Mesafe
RIDETIME	Biniş Süresi
AVGSPEED	Ortalama Sürat
MAXSPEED	Maksimum Sürat
STPWATCH	Kronometre
TRIP UP/ DOWN	Mesafe Sayacı
TOTALODO	Toplam Mesafe
CLOCK	Saat
	1/2 Tekelek Ölçüsü
LANGUAGE	Dil Seçimi
km/h, mph	Hız
	Hız Karşılaştırması

SLO

Funkcije

	Dnevno prevoženi km
	Dnevni čas vožnje
	Povprečna hitrost
	Najvišja hitrost
	Stoparica
	Stevec vrtljajev in km
	Skupni prevoženi km
	Cas
	Velikost kolesa 1/2
	Nastavitev jezika
	Hitrost
	Primerjava hitrosti

SK

Funkcie

	Denny počet kilometrov
	Denny čas jazdy
	Priemerná rýchlosť
	Maximálna rýchlosť
	Stopky
	Počítadlo trás v km
	Celkový počet kilometrov
	Hodiny
	Rozmer kolesa 1/2
	Nastavenie jazyka
	Rýchlosť
	Porovnanie rýchlostí

Language · Sprog · Kieli · Språk



MODE ↑

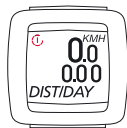
WS1/2 SET



- GB** Set language and wheel size Ⓢ (WS1)
- USA**
 - Press MODE until TAGES-KM (DIST/DAY) appears on display.
 - Press Ⓢ (WS1/2) on the back until Ⓢ (WS1) appears.
 - Press SET on the back for 3 sec. with a pointed tool.
- DK** Indstil sprog og hjul str Ⓢ (WS1)
 - Tryk på MODE indtil Dist/Day kommer frem.
 - Tryk Ⓢ (WS1/2) på bagsiden, indtil Ⓢ (WS1) kommer frem. Tryk SET på bagsiden i 3 sek. Med en spids genstand.
- FIN** Aseta kieli ja pyöräkoko Ⓢ (WS1)
 - Paina MODE kunnes näyttöön ilmestyy DIST/DAY
 - Paina laitteen takapaneelissa olevaa Ⓢ WS1/2-painiketta kunnes, näyttöön ilmestyy Ⓢ (WS1) .Paina takapaneelissa olevaa SET painiketta 3 sek. jollakin teräväkärkisellä työkalulla.
- N** Velg språk og hjuldimensjon Ⓢ (WS1)
 - Trykk på MODE til DAG-KM vises på skjermen.
 - Trykk Ⓢ (WS1/2) på baksiden til Ⓢ (WS1) vises på skjermen. Hold deretter SET inntrykt i tre sekunder med en spiss gjenstand.

Språk · Dil · Jezik · Jazyk

- S** Ställ in språk och hjulstorlek Ⓢ (WS1)
 - Tryck på MODE tills TAGES-KM (Dist/Day) kommer fram
 - Tryck Ⓢ (WS1/2) på baksidan, till Ⓢ (WS1) kommer fram. Tryck SET på baksidan i 3 sek. Med ett spetsigt föremål.
- TR** Dil ve tekerlek ölçüsü Ⓢ (WS1) Seçimi
 - DIST/DAY ekranda görünene kadar MODE'a basın
 - Ⓢ (WS1) görünene kadar arkadaki Ⓢ (WS1/2) düğmesine basın. Arkadaki SET dümesine ince bir uçla 3 saniye basın
- SLO** Nastavite jezik in velikost kolesa Ⓢ (WS1).
 - Pritisčajte gumb MODE tako dolgo, dokler se na zaslonu ne pojavi DIST/DAY (dnevno prev. km).
 - Pritisnite Ⓢ (WS1/2) na hrbtni strani, dokler se ne pojavi Ⓢ (WS1), nato pridržite gumb SET s koničastim predmetom pribl. 3 sekunde.
- SK** Nastaviť jazyk a rozmeru kolesa Ⓢ (WS1).
 - Potvrďte tlačidlom MODE, kým sa na displeji nezobrazí DIST/DAY (denny počet kilometrov).
 - Na zadnej strane stlačajte Ⓢ (WS 1/2), kým sa nezobrazí Ⓢ (WS1), potom špicatým predmetom stlačte tlačidlo SET a držte ho počas 3 sekúnd.



3 sec



DEUTSCH
ENGLISH
FRANCAIS
ITALIANO
ESPAÑOL
SVENSK
HOLLANDS



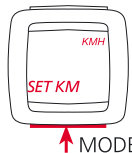
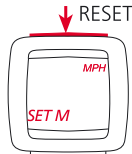
MODE ↑

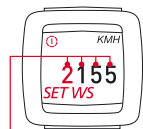
Language · Sprog · Kieli · Språk

- GB** • Now, there is "SEt LANGUAGE" on the display. Press RESET to enter your language (the default is German).
- USA** • Press MODE to confirm your language. Press RESET to enter KMH or MPH (clock at KMH 24h-display, at MPH 12h-display!). Confirm with MODE.
- DK** • Nu er "SET LANGUAGE" på displayet. Tryk på REST for at indlægge det ønskede sprog.
• Tryk MODE for at bekræfte sproget. Tryk REST for at vælge Kmh eller Mph(24-timers ur ved Kmh, 12 timers ur ved Mph). Bekræft med MODE
- FIN** • Näyttöön ilmestyy viesti "SET LANGUAGE". Paina RESET-painiketta valitaksesi haluamasi kielen (kielen perusasetus on Saksa).
• Paina MODE-painiketta hyväksyäksesi valitun kielen. Paina RESET valitaksesi KMH tai MPH (käytä 24-tuntista kellonaikanäyttöä, jos valitset KMH-asetuksen ja 12-tuntista näyttöä, jos valitset MPH-aset.)
- N** • "VELG SPRÅK" vises på skjermen. Velg språk med RESET (fabrikkinstilling er TYSK).
• Bekreft språk med MODE. Trykk på RESET for å legge inn KMH eller MPH (klokkevisning KMH 24h, eller MPH 12h!). Bekreft med MODE.

Språk · Dil · Jezik · Jazyk

- S** • INu syns "SET LANGUAGE" på displayet. Tryck på RESET för att ställa in det önskade språket..
• Tryck MODE 1 for att bekräfta språkvalet. Tryk REST för att välja Kmh eller Mph(24-timmars klocka vid Kmh, 12 timmars klocka vid Mph). Tryck på MODE 1 för att bekräfta.
- TR** • İŞimdi ekranda "SET LANGUAGE" görünür. Dil girişi için RESET'e basın (Standart Almanca'dır) MODE 'a basarak dili onaylayın.
• RESET' e basarak KMH veya MPH konumuna getirin (saat KMH konumunda 24h olarak, MPH konumunda 12h olarak görülür)
- SLO** • Na zaslonu se pojavi "SET language". Nastavite vaš jezik z gumbom RESET (standardna nastavitev je nemščina).
• Potrdite jezik s pritiskom na gumb MODE. Nastavite z gumbom RESET KMH ali MPH (prikaz časa pri KMH = 24h, pri MPH pa 12h!). Potrdite nastavitev z gumbom MODE.
- SK** • Na displeji sa zobrazí "SET language". Tlačidlom RESET nastavte svoj jazyk (štandardné nastavenie je nemčina).
• Tlačidlom MODE potvrdíte vybraný jazyk. Tlačidlom RESET nastavte KMH alebo MPH (hodiny ukazujú pri KMH 24-h a pri MPH 12-hodinový režim!). Potvrdíte tlačidlom MODE.





Wheel Size Chart

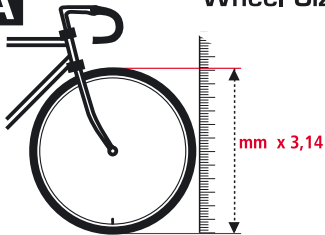
① Wheel size · Hjulstr · Pyöräkoko · Hjuldimensjon

- GB** • The display shows the input standard of wheel size (SET WS).
- USA** • Find out the number corresponding to your wheel size out of table **C** "Wheel Size Chart" (next site). Enter this number.
- DK** • Displayet viser standard hjulstr. (SET WS).
• Find din hjul str. I tabellen **C** "Wheel size chart". Indkod dette tal.
- FIN** • Näyttö ilmaisee pyöräkoon asetusvaihtoehdot (SET WS).
• Etsi pyöräkoko vastava numero taulukosta **C** "Wheel Size Chart".
- N** • Skjermen viser standard innstilling av hjuldimensjon (HJULDIM.).
• Finn korrekt verdi på hjuldimensjon i tabell **C** "Tabell for hjuldimensjon" (se neste side). Legg inn denne verdien.

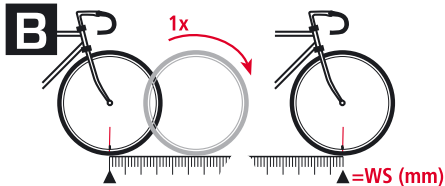
① Hjul Storlek · Tekerlek ölçüsü · Velikost kolesa · Rozmer kolesa

- S** • Displayen visar standard hjulstorlek (STÅLL WS).
• Hitta din hjulstorlek i tabellen **C** tryck in detta värde.
- TR** • Ekran standart tekerlek ölçüsünü gösterir (SET WS).
• **C** "Tekerlek ölçüleri" tablosunda (sonraki sayfa) tekerle ğinizin ölçüsünü bulun ve bu de ğeri girin.
- SLO** • Prikaže se standardna nastavitve za vnos obsega kolesa (SET WS).
• Ugotovite vrednost, ki ustreza velikosti vašega kolesa, iz tabele **C** „Wheel Size Chart“ (glej naslednjo stran).
- SK** • Zobrazí sa štandardny údaj pre nastavenie obvodu kolesa (SET WS).
• Z tabuľky **C** "Wheel Size Chart" (pozri ďalšiu stranu) určite hodnotu, ktorá zodpovedá vášmu rozmeru kolesa.

A Wheel Size Chart (Wheel Size)



km/h:
 $WS = mm \times 3,14$
mph:
 $WS = (mm \times 3.14) : 1.61$



km/h:
 $WS = mm$
mph:
 $WS = mm : 1.61$

C

ETRTO

12 1/2 x 1.75

		WS mph	WS km/h
47-305	16x1.75x2	0790	1272
47-406	20x1.75x2	0988	1590
37-540	24x1 3/8 A	1210	1948
47-507	24x1.75x2	1184	1907
23-571	26x1	1225	1973
40-559	26x1.5	1258	2026
44-559	26x1.6	1274	2051
47-559	26x1.75x2	1286	2070
50-559	26x1.9	1298	2089
54-559	26x2.00	1313	2114
57-559	26x2.125	1325	2133
37-590	26x1 3/8	1307	2105
37-584	26x1 3/8x1 1/2	1296	2086
20-571	26x3/4	1214	1954

ETRTO

12 1/2 x 1.75

		WS mph	WS km/h
32-630	27x1 1/4	1366	2199
28-630	27x1 1/4 Fifty	1350	2174
40-622	28x1.5	1381	2224
47-622	28x1.75	1409	2268
40-635	28x1 1/2	1407	2265
37-622	28x1 3/8x1 5/8	1370	2205
18-622	700x18C	1306	2102
20-622	700x20C	1313	2114
23-622	700x23C	1325	2133
25-622	700x25C	1333	2146
28-622	700x28C	1335	2149
32-622	700x32C	1350	2174
37-622	700x35C	1370	2205
40-622	700x40C	1381	2224

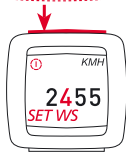
ⓘ Wheel size · Hjulstr · Pyöräkoko · Hjuldimensjon

- GB** • Alternative: calculate/determine WS (Tab. A or Tab. B)
- USA** • Choose the number with RESET (after 9 comes 0).
- Go to the next position with MODE.
- Confirm and quit with SET after the last input.
- DK** • Alternativ: Beregn WS se. Tab. A eller B.
- Gå til næste position med MODE. Bekræft og gå ud med SET, efter sidste indtastning
- FIN** • Vaihtoehto: laske / määritä pyöräkoko WS (taulukko A tai B).
- Paina RESET-painiketta valitaksesi numeron (9 jälkeen tulee numero 0).
- Siirry seuraavaan kohtaan painamalla MODE.
- Hyväksy ja lopeta painamalla SET viimeiseksi tehdyn syötön jälkeen.
- N** • Alternativt: beregn og finn hjuldimensjon (tab. A eller tab. B).
- Velg verdi med RESET (etter 9 kommer 0).
- Flytt til neste felt med MODE.
- Bekreft og avslutt med SET etter siste felt.



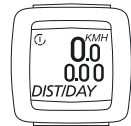
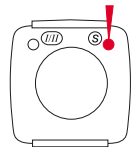
2 → 1 → 5 → 5 → set language

1 → 2 → 3 → 4 ... 0



ⓘ Hjul Storlek · Tekerlek ölçüsü · Velikost kolesa · Rozmer kolesa




- S** • Alternativ: Räkna fram WS hjulstorlek med hjälp av. Tab. A eller B.
- Mit RESET ändern Sie die Zahlenwerte (nach 9 folgt 0)
- Mit MODE an die nächste Stelle wechseln.
- Bekräfta och avsluta med SET
- TR** • Diğer seçenek: (tablo A veya B yardımıyla) WS 'yi hesaplayın/ belirleyin
- RESET ile rakamı seçim (9'dan sonra 0' a geçer). MODE ile diğer konuma geçin
- SET ile son konumdan sonra onaylayıp çıkın
- SLO** • Alternativa: Izračun / ugotavljanje WS (tab. A ali B).
- Spremenite številčne vrednosti z gumbom RESET (po številki 9 sledi 0).
- Potrdite z gumbom MODE in skočite na naslednje mesto.
- Potrdite nastavitev z gumbom SET. Nazaj v izhodiščno pozicijo.
- SK** • Alternativa: Vypočítajte/určite WS (tab. A alebo tab. B).
- Tlačidlom RESET zmeňte číselné hodnoty (po 9 nasleduje zasa 0).
- Tlačidlom MODE prejdite na ďalšie číslo.
- Potvrďte tlačidlom SET a vráťte sa do vychodiskového režimu.









WS1/2






Wheel size · Hjulstr · Pyöräkoko · Hjuldimensjon



- GB** • Press  (WS 1/2) on the back with a pointed tool. The display shows  (WS2)
- USA** • Go on as described under  wheel size (WS1)




- DK** • Tryk  (WS 1/2) bagsiden. Displayet viser  (WS2)
- Gå videre som beskrevet under hjulstr  (WS1).




- FIN** • Paina laitteen takapaneelissa olevaa  WS 1/2-painiketta. Näyttöön ilmestyy  (WS2).
- Siirry eteenpäin kohdassa  (WS1) (pyöräkoko) esitetään.




- N** • Trykk på  på baksiden med en spiss gjenstand. Skjermen viser  (WS2)
- Fortsett som beskrevet under  hjuldimensjon (WS1)

Hjul Storlek · Tekerlek ölçüsü · Velikost kolesa · Rozmer kolesa

- S** • Tryck  (WS1/2) på baksidan med spetsigt föremål. og  (WS2) kommer fram.
- Gå vidare till nästa funktion.

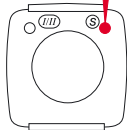
- TR** • Sivri bir uçla arkadaki  (WS 1/2) 'ye basın. Ekran  (WS2) 'yi gösterir.
-  (WS1) açıklamasındaki gibi uygulayın.

- SLO** • Pritisnite na hrbtni strani  (WS 1/2) s koničastim predmetom, na zaslonu se pojavi  (WS2).
- Nadaljnji postopek kot pri nastavitvi  (WS1).

- SK** • Na zadnej strane špicatym predmetom stlačte tlačidlo  (WS 1/2), na displeji sa zobrazí  (WS2).
- ě alej sa pokračuje ako sa píše v nasledovnych pokynoch Nastavenie  (WS1).



3 sec



Clock · Ur · Kello · Klokke

- GB** Set clock
- USA**
- Press MODE until CLOCK appears.
 - Press SET on the back for 3 sec with a pointed tool.
 - Enter the hours with RESET.
- DK** Indstil ur
- Tryk MODE indtil uret kommer frem.
 - Tryk SET på bagsiden i 3 sekunder
 - Indlæs timer med RESET.
- FIN** Aseta kellonaika
- Paina MODE-painiketta kunnes näyttöön ilmestyy CLOCK (kellonaika).
 - Paina takapaneelissa olevaa SET-painiketta 3 sek. jollakin teräväkärkisellä työkalulla.
 - Valitse tunnit painamalla RESET.
- N** Stille inn klokke
- Trykk på MODE til KLOKKE vises på skjermen.
 - Trykk på SET på baksiden med en spiss gjenstand i 3 sekunder.
 - Still inn time med RESET.

Klocka · Saat · Cas · Hodiny

- S** Ställ klocka
- Tryck MODE tills klockan kommer fram. Tryck SET på baksidan i 3 sekunder. Ställ in timmar med RESET.
- TR** Saat ayarı
- CLOCK çıkana kadar MODE 'a basın.
 - Arkadaki SET düğmesine ince bir uçla 3 saniye basın
 - RESET ile saat hanesini girin.
- SLO** Nastavitev časa
- Pritiskajte gumb MODE, dokler se ne pojavi CAS.
 - Držite s koničastim predmetom pritisnjen gumb SET na hrbtni strani pribl. 3 sekunde.
 - Nastavite ure z gumbom RESET.
- SK** Nastavenie hodín
- Stlačajte tlačidlo MODE, kým sa nezobrazí HODINY.
 - Na zadnej strane špicatým predmetom stlačte tlačidlo SET a držte ho počas 3 sekúnd.
 - Tlačidlom RESET nastavte hodiny.

22 > 23 > 00 > 01



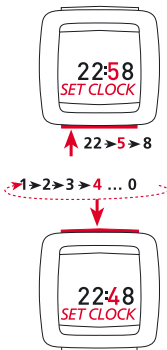
Clock · Ur · Kello · Klokke

- GB** • Change to minutes with MODE.
- USA** • Enter the minutes with RESET. Confirm and quit with SET.

- DK** • Skift fra timer til minutter med MODE
- Indstil minutterne med RESET og bekræft og gå ud med SET

- FIN** • Vaihda tunneilta minuuteille painamalla MODE.
- Valitse minuutit käyttämällä RESET-painiketta. Hyväksy ja lopeta painamalla SET.

- N** • Flytt til minutter med MODE.
- Still inn minutter med RESET. Bekreft og avslutt med SET.



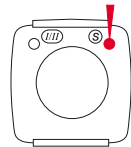
Klocka · Saat · Cas · Hodiny

- S** • SKifta från timmar til minuter med MODE
- Ställ in minuter med RESET och bekräfta och avsluta med SET

- TR** • MODE ile saat hanesinden dakika hanesine geçin.
- RESET ile dakikaları girin. SET ile onaylayın.

- SLO** • Z gumbom MODE lahko zamenjate med nastavitvijo ur in minut.
- Nastavite minute z gumbom RESET in zapustite nastavitve z gumbom SET.

- SK** • Tlačidlom MODE prejdite od hodín k minútam.
- Tlačidlom RESET nastavte minúty, potvrdíte tlačidlom SET a opustite režim nastavovania.



Total dist. · Total dist. · Kokonaismatka · Total kjørestrekning



3 sec



- GB** • Press MODE until TOTALODO appears.
- USA** • Press SET on the back for 3 sec. with a pointed tool.
- Enter the number with RESET.
- DK** • Tryk MODE indtil TOTODO kommer frem.
- Tryk SET på nagsiden 1 3 sek.
- Indlæs værdien med RESET.
- FIN** • Paina MODE-painiketta kunnes näyttöön ilmestyy TOTALODO.
- Paina takapaneelissa olevaa SET-painiketta 3 sek. jollakinteräväkärkisellä työkalulla.
- Valitse numero painamalla RESET.
- N** • Trykk på MODE til TOTAL-KM vises på skjermen.
- Trykk på SET på baksiden med en spiss gjenstand i 3 sekunder.
- Legg inn verdi med RESET.

Totaal afstand · Toplam mesafe · Skupni prevoženi km · Celkový počet km

S

- Tryck MODE tills TOT.DIST kommer fram.
- Tryck SET på baksidan 1 3 sek.
- Ställ in värdena med RESET.

TR

- TOTALODO (toplam mesafe)çıkana kadar MODE 'a basın .
- Arkadaki SET düğmesine ince bir uçla 3 saniye basın
- RESET ile rakamı girin

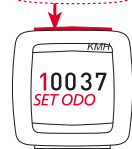
SLO

- Pritiskajte gumb MODE, dokler se ne pojavi SKUPNI KM.
- Držite s koničastim predmetom pritisnjen gumb SET na hrbtni strani pribl. 3 sekunde.
- Nastavite številčno vrednost z gumbom RESET.

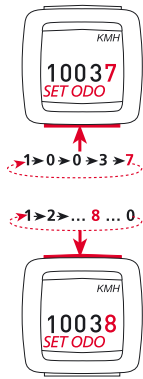
SK

- Stlačajte tlačidlo MODE, kým sa nezobrazí TOTALODO (celkový počet kilometrov).
- Na zadnej strane špicatým predmetom stlačte tlačidlo SET a držte ho počas 3 sekúnd.
- Tlačidlom RESET nastavte správnu hodnotu.

1>2>3>... 0



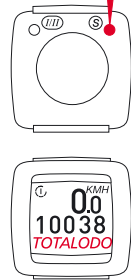
Total dist. · Total dist. · Kokonaismatka · Total kjørestrekning



- GB** • Change the position with MODE.
• Confirm and quit with SET.
- DK** • Skift position med MODE
• Bekræft og gå ud med SET
- FIN** • Vaihda kohta painamalla MODE.
• Hyväksy ja lopeta painamalla SET.
- N** • Flytt felt med MODE.
• Bekreft og avslutt med SET.

Totaal afstand · Toplam mesafe · Skupni prevoženi km · Celkový počet km

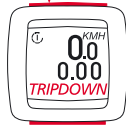
- S** • Tryck MODE för att ändra position.
• Bekräfta och avsluta med SET.
- TR** • MODE ile konum değiştirin.
• SET ile onaylayın ve çıkın.
- SLO** • Zamenjajte med mesti s pritiskom na gumb MODE.
• Potrdite nastavitve z gumbom SET in zapustite nastavitve.
- SK** • Tlačidlom MODE prejdite na ďalšie číslo.
• Potvrďte tlačidlom SET a opustite režim nastavovania.



Trip counter · Trip tæller · Osamatkalaskuri · Turteller



RESET



MODE

- GB** Set trip counter
- USA**
- Press MODE until TRIP UP/DOWN appears.
 - Press RESET and MODE at the same time.
 - In the SET-Mode change to TRIP UP or to TRIPDOWN with RESET.

- DK** Triptæller
- Tryk MODE indtil TRIPUP eller TRIPDOWN kommer frem
 - Tryk RESET og MODE1 på samme tid
 - I SET-modus, skift med RESET til TRIPUP eller TRIPDOWN

- FIN** Aseta osamatkalaskuri
- Paina MODE-painiketta kunnes näyttöön ilmestyy TRIP UP/DOWN.
 - Paina RESET- ja MODE-painikkeita samanaikaisesti.
 - Käytä RESET-painiketta SET-asetustilassa ja valitse joko TRIPUP tai TRIPDOWN.

- N** Turteller
- Trykk på MODE til TUR OPP/NED vises på skjermen.
 - Trykk på RESET og MODE samtidig.
 - I SET-modus, velg TUR OPP eller TUR NED med RESET.

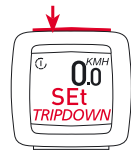
Trippmätare · Mesafe Sayacı · Merilnik števila vrtljajev · Počítadlo trás v km

- S** Trippmätare
- Tryk MODE tills TRIP NER eller TRIP UPP kommer fram.
 - Tryck ner RESET och MODE samtidigt.
 - I SET modus, skifta med RESET til TRIP NER och TRIP UPP.

- TR** Mesafe sayacı ayarı
- TRIP UP/DOWN görünene kadar MODE'a basın
 - RESET ve MODE tuşlarına aynı anda basın.
 - SET konumunda RESET ile TRIPUP veya TRIPDOWN'ı seçin.

- SLO**
- Pritisnite gumb MODE dokler se na zaslonu ne pojavi TRIP UP/DOWN.
 - Pritisnite istočasno gumba RESET in MODE.
 - V nastavitvenem načinu (SET-Modus) zamenjate s pritiskom na gumb RESET med TRIP UP oz. TRIP DOWN.

- SK** Stlačajte tlačidlo MODE, kým sa nezobrazí TRIP UP/DOWN.
- Stlačte zároveň tlačidlá RESET a MODE.
 - V režime SET tlačidlom RESET prejdite na TRIP UP, prípadne TRIP DOWN.



→ 0 → 1 ... 8 ... 0



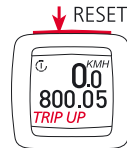
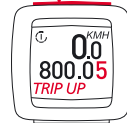
8 → 0 → 0 → 0 → 0

Trip counter · Trip tæller · Osamatkalaskuri · Turteller

- GB** • Confirm with MODE and change to input.
- USA** • Enter the number with RESET, change the position with MODE.
• Press MODE and RESET at the same time to quit.
- DK** • Skift til INPUT med MODE.
• Indstil værdien med RESET og skift position med MODE
• Tryk MODE og RESET på samme tid for at gå ud
- FIN** • Hyväksy painamalla MODE ja valitse syöttö.
• Valitse numero painamalla RESET ja vaihda toiminto käyttämällä MODE-painiketta.
• Voit lopettaa painamalla MODE- ja RESET-painikkeita samanaikaisesti.
- N** • Bekreft med MODE og flytt til innstilling.
• Legg inn verdi med RESET, flytt posisjon med MODE.
• Trykk på MODE og RESET samtidig for å avslutte.

Trippmätare · Mesafe Sayacı · Merilnik števila vrtljajev · Počítadlo trás v km

→ 0 → 1 → ... 5 ... 9 →



↑ MODE

- S** • Skifta till INPUT med MODE 1
• Ställ in numret med RESET och ändra position med MODE
• Tryck MODE och RESET på samme tid för att avsluta
- TR** • MODE ile onaylayın ve girişi değiştirin.
• RESET ile rakamı girin, MODE ile konum değiştirin.
• Çıkmak için MODE ve RESET tuşlarına aynı anda basın.
- SLO** • Potrdite z gumbom MODE in preidite na vnos.
• Nastavite številčno vrednost z gumbom RESET, z gumbom MODE pa zamenjajte mesto.
• Če želite končati, pritisnite istočasno gumba MODE in RESET.
- SK** • Potvrďte tlačidlom MODE a prejdite na zadávanie.
• Tlačidlom RESET nastavte vybranú hodnotu, tlačidlom MODE prejdite na ďalšie číslo.
• Pre ukončenie stlačte zároveň tlačidlá RESET a MODE.

Stopwatch · Stopur · Sekuntikello · Stoppeklokke



GB
USA

Using stopwatch

- Press MODE until STPWATCH appears.
- Start stopwatch with RESET, press RESET again and the watch stops, with another RESET it starts again.
- Press RESET more than 2.5 sec. and the watch goes to zero.

DK

- Tryk MODE indtil stopur kommer frem
- Start stopur med RESET. Tryk RESET igen og stopuret standser igen, og osv.
- Tryk RESET I mere end 2,5 sek. Og stopuret nulstilles

FIN

- Paina MODE-painiketta kunnes näyttöön ilmestyy STPWATCH (sekuntikello).
- Käynnistä sekuntikello painamalla RESET. Pysäytä sekuntikello painamalla RESET toisen kerran. Voit jälleen käynnistää sekuntikellon painamalla RESET painiketta uudelleen.
- Pidä RESET-painiketta painettuna yli 2,5 sek. nollataksesi sekuntikellon näyttön.

N

Bruke stoppeklokke

- Trykk på MODE til STOPPEKLOKKE vises på skjermen.
- Start stoppeklokke med RESET, trykk på RESET igjen for å stoppe, fortsett med enda et trykk på RESET.
- Hold RESET inntrykt i mer enn 2,5 sekunder for å nullstille klokken.

Tidtagare · Kronometre · Stoparica · Stopky

S

Användning av tidtagare

- Tryck MODE tills STOPPUR kommer fram. Start tidtagare med RESET. Tryck RESET igen och tidtagare stannar igen, osv.
- Tryck RESET I mer än 2,5 sek. Och tidtagaren nollställs

TR

Kronometrenin kullanılması

- STPWATCH görünene kadar MODE 'a basın
- RESET ile kronometreyi başlatın. Durdurmak için tekrar RESET 'e basın. RESET 'e tekrar basıldığında kronometre devam eder.
- RESET' e 2,5 saniyeden fazla basınca zaman sıfırlanır.

SLO

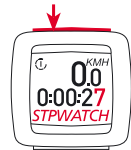
Uporaba štoparice

- Pritiskajte gumb MODE, dokler se na zaslonu ne pojavi STOPWATCH.
- Zaženite štoparico z gumbom RESET, ponovni pritisk na gumb RESET zaustavi štoparico, s pritiskom na gumb RESET jo lahko ponovno zaženete.
- Če gumb RESET pridržite za več kot 2,5 sek., se čas postavi na 0.

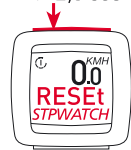
SK

Použití stopky

- Stlačajte tlačidlo MODE, kým sa nezobrazí STOPKY.
- Tlačidlom RESET spustíte stopky, opätovným stlačením tlačidla RESET ich zastavíte, tlačidlom RESET opäť spustíte.
- Podržaním tlačidla RESET počas 2,5 sekundy vynulujete stopky.



> 2,5 sec



2,5 sec

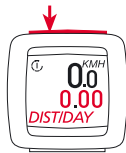


Reset · Nulstil · Nollaus · Nullstille

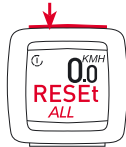
- GB** Reset the displays
- USA**
- Press MODE until the wanted display appears.
 - Kepp pressing the RESET. The display flashes, after 2.5 sec. the shown number has changed to zero.
- DK** Nulstilling af display
- Tryk MODE indtil den ønskede function kommer frem
 - Blev ved med at trykke på RESET. Displayet blinker, efter 2,5 sek. Er funktionen nulstillet.
- FIN** Näyttö nollautuu.
- Paina MODE-painiketta kunnes haluamasi näyttö ilmestyy näkyviin.
 - Pidä RESET-painike painettuna. Näyttö alkaa vilkkua ja sen numerot nollautuvat 2,5 sek. kuluttua.
- N** Nullstiller skjermen
- Trykk på MODE til ønsket skjermbilde dukker opp.
 - Hold RESET inntrykt. Skjermen blinker og etter 2,5 sekunder er nummeret endret til null.

Reset · Sıfırlama · Brisanje · Vynulovanie

- S** Nollställning av displayen
- Tryck MODE tills den önskade function kommer fram. Fortsätt att trycka på RESET. Displayen blinker, efter 2,5 sek. Nu är funktionen nollställd
- TR** Ekranı sıfırlar
- İstlenen ekran görünene kadar MODE ' a basın.
 - RESET'e basmaya devam edin, rakamlar yanıp söner, 2,5 saniye sonra rakam 0 olacaktır.
- SLO** Resetiranje prikaza
- Pritiskajte gumb MODE, dokler se ne pojavi želena funkcija.
 - Pridržite gumb RESET. Prikaz utripa. Po 2,5 sek. se prikazana funkcija resetira na vrednost 0.
- SK** Vynulovanie funkcií
- Stlačajte tlačidlo MODE, kým sa nezobrazí želaná funkcia.
 - Držte tlačidlo RESET stlačené, displej sa rozblíkajú. Po 2,5 sekundách sa zobrazená funkcia nastaví na nulu.



> 2.5 sec



Reset · Nulstil · Nollaus · Nullstille

- GB** • Keep pressing RESET more than 4 sec. resets the displays of DIST/DAY, RIDETIME, AVGSPEED and MAXSPEED to zero.
- USA** • Press RESET to put back TRIP UP/DOWN.
- DK** • Tryk RESET i mere end 4 sek. Og følgende display nulstilles: DIST/DAY (dist pr. Dag), RIDETIME (tur-tid), AVGSPEED (gennemsnitstid), MAXSPEED (maks hastighed)
- Tryk RESET for at gå til TRIPUP/DOWN. TOTALODE: Tryk RESET i mere end 4 sek.
- FIN** • Pidä RESET-painiketta painettuna yli 4 sek. nollataksesi DIST/DAY (matka/päivä), RIDE/TIME (ajoaika), AVGSPEED (keskinopeus) ja MAXSPEED (suurin nopeus) -näytön.
- Paina RESET palataksesi takaisin TRIP UP/DOWN toiminnolle.
- N** • Holder du RESET inntrykt i mer enn 4 sekunder, nullstilles DAG-KM, TURTID, SNITT-KMH og MAKS-KMH.
- Trykk på RESET for å få opp TUR OPP/NED.

Reset · Sıfırlama · Brisanje · Vynulovanie

- S** • Tryck RESET i mer än 4 sek. Og följande funktioner nollställs. DIST.DAG (distans pr dag), KORTID (tripp), MED.HAST (medelhastighet), MAXHAST (maxhastighet)
- Tryck RESET för att komma till TRIP NER/UPP
- TR** • RESET 'e 4 saniyeden fazla basınca DIST/DAY (günlük mesafe), RIDETIME (biniş süresi), AVGSPEED (ortalama hız) ve MAXSPEED (maximum hız) sıfırlanır.
- TRIP UP/DOWN'a dönmek için RESET'e basın.
- SLO** • Če gumb RESET pridržite več kot 4 sek., se prikaz DIST/DAY (dnevno prevoženi km), RIDETIME (čas vožnje), AVGSPEED (povprečno prev. km) in MAXSPEED resetirajo na vrednost 0.
- TRIP UP/DOWN: resetirate s pritiskom na gumb RESET.
- SK** • Podržte tlačidlo RESET stlačené dlhšie ako 4 sekundy, čím vynulujete zobrazenie funkcií DIST/DAY, RIDETIME, AVGSPEED a MAXSPEED na nulu.
- TRIP UP/DOWN: vynulujete stlačením tlačidla RESET.

Ø speed · Gennemsnitstid · Keskinopeus · Gjennomsnittlig hastighet



GB Average speed (AVGSPEED) in comparison with current speed

- USA**
- A current speed is lower,
 - B current speed is the same,
 - C current speed is higher.

DK Gennemsnits tid (AVGSPEED) sammenlignet med aktuel hastighed

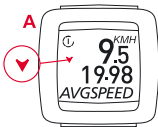
- A Aktuel hastighed er lavere
- B Aktuel hastighed er den same
- C Aktuel hastighed er højere

FIN Tämänhetkinen nopeus verrattuna keskinopeuteen (AVGSPEED).

- A tämänhetkinen nopeus on pienempi.
- B tämänhetkinen nopeus on sama.
- C tämänhetkinen nopeus on suurempi.

N Gjennomsnittlig hastighet (SNITT-KMH) sammenlignet med gjeldende hastighet.

- A gjeldende hastighet er lavere,
- B gjeldende hastighet er lik,
- C gjeldende hastighet er høyere.



Med. hastighet · Ortalama Hız · Povprečna hitrost · Priemerná rychlosť

S Medelhastighet (AVGSPEED) jämför mod den aktuella hastigheten

- A Aktuel hastighet är lägre
- B Aktuel hastighet är samma
- C Aktuel hastighet är högre

TR Ortalama Hız (AVGSPEED) ve gidilen hız karşılaştırması.

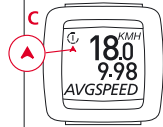
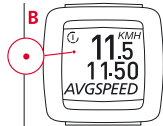
- A Hız ortalamadan daha az
- B Hız ortalamayla aynı
- C Hız ortalamadan fazla

SLO Primerjava povprečne hitrosti (AVGSPEED) s trenutno hitrostjo

- A trenutna hitrost je manjša,
- B trenutna hitrost je enaka,
- C trenutna hitrost je višja.

SK Porovnanie priemernej rychlosti (AVGSPEED) s okamžitou rychlosťou

- A okamžitá rychlosť je nižšia,
- B okamžitá rychlosť je rovnaká,
- C okamžitá rychlosť je vyššia.



GB USA Problemsolutions**► No speed display**

- Safety shell is pushed over the magnet (fig. 9)?
- Is the entered wheel size correct?
- Is the computer properly placed in the bracket?
- Did you check the contacts for oxidation/corrosion?
- Check the cable for damage.
- Did you check the distance? (max. 5 mm / 0,2 inch)
- Is the magnet magnetized?

► Display is empty

- Check the battery
- Did you put the battery in the right way (pay attention to plus and minus)
- Check contacts, bend if necessary

► KMH display is wrong

- Did you assemble 2 magnets?
- Is the magnet positioned in the right way?
- Did you enter the correct wheel size?

► Display is black

- Only in direct sunlight (>60°C), under 60°C the display will return to normal.

► Display is sluggish

- Only at temperatures under 0°C, display will be normal after warm up.

DK Problem løsning**► Ingen hastigheds display**

- Har du skubbet til sikkerheds hylsteret over magneten (se fig.9)
- Er den indlagte hjulstr. Korrekt?
- Sidder computeren rigtig i holderen?
- Har du checket kontakter for rust og korrosion?
- Check ledningsnettet
- Har du checket afstanden fra sensor til magnet? (max 5mm)
- Er magneten magnetisk?

► Displayet er tomt

- Check batteri
- Blev batteriet sat korrekt i? +/-!
- Check samtlige kontakter

► Kmh display er forkert

- Er 2 magneter monteret?
- Er magneten sat korrekt på?
- Er den korrekt hjulstr (WS) lagt ind?

► Display er sort

- Kun i direkte sollys, under 60 grader, vil displayet vende tilbage til normal, efter afkøling

► Displayet er langsomt

- Kun ved temperaturen under 0 grader vil displayet komme tilbage til normal, efter opvarmning.

FIN Ongelmien ratkaisut**► Ei nopeusnäyttöä.**

- Oletko laittanut suojakuoren magneetin päälle
- Onko valittu pyöräkoko oikea?
- Onko tietokone liitetty oikein?
- Onko liittimet tarkistettu hapettumisen/syöpymisen varalta?
- Onko kaapeli vahingoittunut?
- Onko magneetin ja anturin väli oikea (enintään 5 mm)?
- Onko magneetti magneettinen?

► Näyttö on tyhjä.

- Tarkista pariston tila.
- Onko paristot asennettu oikealla tavalla (huomioi paristojen plus- ja miinusnavat).
- Tarkista liittimet, taivuta niitä tarpeen vaatiessa kosketuksen parantamiseksi.

► KMH-näyttö on väärä.

- Oletko asentanut kaksi magneettia?
- Onko magneetti sijoitettu oikein?
- Onko valittu pyöräkoko oikea?

► Näyttö on musta.

- Näyttö mustuu suorassa auringonpaisteessa. Näyttö palautuu kuitenkin normaaliksi alle 60 °C lämpötilassa.

► Näyttö toimii hitaasti.

- Näyttö toimii hitaasti lämpötiloissa alle 0°C. Näytön toiminta nopeutuu sen lämmitessä.

N Problemløsning**► KMH vises ikke**

- Er sikringshylsen over magneten i feil posisjon?
- Er hjuldimensjonen (WS) rett installert?
- Er dataen korrekt festet i holderen?
- Oksidering/korrosjon på kontaktene?
- Brudd på kabelen?
- Rett avstand mellom magnet og sensor (maks 5 mm)?
- Er magneten magnetisert?

► Skjermen viser ingenting

- Sjekk batteriet
- Er batteriet satt inn feil (pluss/minus)?
- Er batterikontakten i orden? (bøyes forsiktig!)

► Feil visning av KMITIME

- Er 2 magneter lagt inn?
- Er magneten i riktig posisjon?
- Er hjuldimensjon innstilt feil?

► Svart skjerm

- Skjer kun ved direkte solbelysning (> 60 °C). Skjermen går tilbake til normalt når den avkjøles.

► Treg skjerm

- Skjer kun ved temperaturer under 0 °C. Skjermen går tilbake til normalt ved opptinning.

GB USA

General remarks

Battery: 1 lithium type 2032, 3V. Change batteries after appr. 3 years or as soon as the display fades. Open the battery compartment cover with a coin.

Changing batteries:

- Before changing take note of wheel sizes 1 and 2 (WS1/WS2) and TOTALODO.
- Observe plus and minus. When battery compartment is open, you should see the plus pole!
- Refit rubber seal if detached.
- After change of batteries total distance, wheel sizes and clock must be re-entered. Set language is shown as first value on the display.

Warranty

The legal warranty regulations are valid.

DK

Generelle bemærkninger

Batteri: Lithium type 2032, 3V

Skift batteri efter max 3 år. Eller lige så snart at displayet bliver svagere. Åbn låget med mønt

Skifte Batteri

- Før man skifter, skal man notere hjul str. 1 og 2 (WS1/WS2) TOTODO
- Vær opmærksom på plus og minus pol, når du åbner. DU skal se plus-polen.
- Sørg for at gummi forsegling er på plads
- Dato + tid skal indstilles igen. Km/h/Mph er vist som første værdi på displayet

Garantie

De almindelige garanti bestemmelser er gældende.

FIN

Huomautuksia

Paristot: lithium-tyyppiä (2032), 3 V.

Paristojen vaihtoväli on n. kolme vuotta tai heti, kun näyttö alkaa himmetä. Käytä kolikkoa apuna paristotilan kannenavaamisessa.

Paristojen vaihtaminen

- Merkitse pyöräkoot 1 ja 2 (WS1/WS2), sekä TOTODO muistiin ennen paristojen vaihtamista.
- Huomioi paristojen plus- ja miinusnavat. Plusnapa näkyy, kun paristotilan kansi avataan.
- Asenna kumitiiviste paikoilleen, jos se on irronnut.
- Vaihdettuasi paristot, aseta päiväys ja kelloaika uudelleen. Näyttö ilmaisee ensimmäiseksi KMH/MPH-arvon.

Takuu

Noudatamme yleisesti hyväksytyjä takuuehtoja.

N

Generelle advarsler

Batteri: 1 litium knappcelle 2032, 3 V. Bytt batterier etter ca. 3 år eller når skjermen blir mindre tydelig. Åpne batterirommet med en mynt.

Bytte batterier:

- Ta notat av hjuldimensjoner 1 og 2 (WS1/WS2) og TOTAL-KM før du bytter batterier.
- Pass på pluss og minuspolene; når batterirommet er åpnet skal du kunne se PLUSS-siden av batteriet.
- Hvis foringskiven er løsnet skal den settes inn på nytt.
- Etter at batteriene er byttet ut, må total kjørestrekning, hjuldimensjoner og klokke legges inn på nytt. Velg språk vises som første verdi på skjermen.

S**Generell information**

Batteri: Lithium type 2032, 3V. Byt batteri efter max 3 år. Eller när display bliver svågare pnaa locket med ett mynt.

Bytt Batteri

- Innan man bytar batteri skal man notera hjulstorlek 1 och 2. (WS1/WS2) TOT.DIST
- Var uppmärksam på plus och minus polen när du öppnar locket. Du skal kunna se pluspolen.
- Se till at gummi tätningen ligger rätt
- Dato och tid skal ställas in igen
Kmh/Mph är det första värde som visas på displayen

Garanti

De vanligaste garantibestämmelserna.

TR**Genel Uyarılar**

Pil: 1 ad. 2032 Lityum 3V.

Görüntü silkleştiğinde veya 3 yıl kullanım sonunda pili değiştirin. Pil yuvasını uygun kalınlıkta bozuk para ile açabilirsiniz Pil değişimi

- Pili değiştirmeden önce 1. ve 2. (WS1 /WS2) tekerlek ölçülerini ve toplam mesafe'yi kaydedin
- Pilin kutuplarına dikkat edin. Pil kapağı açıkken görünen ARTI kutuptur.
- Lastik contayı yuvasına yerleştirin
- Pil değişiminden sonra tarih ve saat'in tekrar girilmesi gerekir.

Ekrandaki ilk görüntü KMH/MPH dir.

Garanti

Yasal garanti koşulları geçerlidir.

SLO**Splošni napotki**

Baterija: 1 litijeva baterija 2032, 3 V.

Menjava baterije po 3 letih, oz. ko prikaz na zaslonu postane šibkejši. Odprite predalček baterije s kovancem.

Menjava baterije:

- Pred menjavo zapišite obe velikosti kolesa (WS1 in WS2) ter SKUPNI KM.
- Upoštevajte polariteto baterije, pri odprtju predalčka za baterijo morate videti PLUS-pol baterije!
- Če je tesnilni obroč ohlapen, ga ponovno vstavite.
- Po menjavi baterije morate na novo vpisati zapisane vrednosti in CAS. Prikaz avtomatično skoči na vnos jezika in velikosti kolesa.

SK**Všeobecné pokyny**

1 lítiový okrúhly monočlánok 2032, 3V.

Vymena batérie po približne 3 rokoch, prípadne keď displej ukazuje slabšie. Lôžko batérie otvorte mincou.

Vymena batérie

- Pred výmenou si poznačte obidva rozmery kolesa (WS1 a WS2) a TOTALODO (celková prejdená vzdialenosť).
- Dbajte na správnu polaritu, pri otvorení lôžka batérie musíte vidieť kladný pól (PLUS) batérie!
- Ak sa tesniaci krúžok uvoľní, vložte ho znova na miesto.
- Po výmene batérie treba znova zadať poznačené hodnoty a HODINY. Zobrazenie prejde automaticky na zadanie jazyka a rozmeru kolesa.

**Online Manual:
www.sigmasport.com**

BG Функции**RUS** Режимы

MODE

Език • Язык

DIST/DAY	Изминато разстояние	Пробег за тренировка
RIDETIME	Изминато време	Време за тренировка
AVGSPEED	Средна скорост	Средняя скорость
MAXSPEED	Максимална скорост	Максимальная скорость
STPWATCH	Хронометър	Секундомер
TRIP UP/ DOWN	Брояч на пътувания	Счетчик тренировочных пробегов
TOTALODO	Общо разстояние	Общий пробег
	Часовник	Часы
CLOCK	Размер гуми 1 и 2	Размер колеса _
LANGUAGE	Избор на език	Выбор языка
km/h, mph	Скорост	Скорость
	Сравнение на скорост	Сравнение скоростей

BG

- Извеждане на функциите
- Потвърждаване при програмиране

RUS

- Установка режимов
- Подтверждение введенных данных

RESET




BG

- Връщане на дисплея до нула
- Въвеждане на числа при програмиране




RUS

- Сброс/обнуление данных
- Ввод нужных чисел при введении данных







BG

- Настройка на език и размер гуми  (WS1)
- Натиснете MODE докато се покаже DIST/DAY.
 - Натиснете  (WS1/2) отзад докато се покаже  (WS1). Натиснете SET отзад за 3 секунди с подходящ предмет.
 - Сега трябва да показва "SET LANGUAGE". Натиснете RESET за да въведете избрания от Вас език (Стандартният е немски).
 - Натиснете MODE за да потвърдите езика. Натиснете RESET за да въведете КМН или МРН (за КМН часовника е в формат 24-часа, за МРН 12-часа!). Изберете желаното число с MODE

RUS

- Установка езика и размера колеса  (WS1)
- Нажать MODE до появления на экране DIST/DAY
 - Нажать  (WS1/2), расположенную на обратной стороне до появления  (WS1). Нажать SET на обратной стороне и удерживать 3 секунды стержнем шариковой ручки или другим острым предметом.
 - Далее, появляется "SET LANGUAGE" на экране. Нажать RESET для выбора вашего языка (по умолчанию немецкий).
 - Нажать MODE для подтверждения вашего языка. Нажать RESET для выбора режима скорости в КМН или МРН (часы при КМН имеют 24-х часовой режим, при МРН 12-ти часовой английский).

Размер гума • Размер колеса

- BG** Показва стандартния размер гуми (SET WS).
 - Намерете числото, съответстващо на Вашия размер гуми съгласно таблица **C** (на следващата страница). Въведете това число.
 - Алтернатива: Изчислете / Определете WS (таблица **A** или таблица **B**)
 - Изберете желаната цифра с RESET (след 9 следва 0). Потвърдете с MODE и преминете на следваща позиция. След последното въвеждане потвърдете с SET.
 - Натиснете  (WS 1/2) отзад с подходящ предмет. Появява се  (WS2).
 - Въведете новия размер гуми по начина на  (WS1).
- RUS**
 - На екране горит режим ввода размера колеса (SET WS).
 - Установите ваш размер колеса исходя из таблицы **C** “Wheel Size Chart” (см следующую страницу). Введите полученное число.
 - Другой возможный способ установки размера WS (таблицы **A** или **B**)
 - Выбор цифр осуществляется кнопкой RESET (после 9 следует 0)
 - Переход к следующей цифре кнопка MODE
 - Подтверждение и выход из установки кнопка SET после ввода последней цифры.
 - Нажать  (WS 1/2) на обратной стороне стержнем шариковой ручки. Экран покажет  (WS2).
 - Следуйте инструкциям для установки размера колеса  (WS1).

Часовник • Часы

- BG** Настройка на часовник
 - Натиснете MODE докато не се появи часовника.
 - Натиснете SET отзад за 3 секунди с подходящ предмет.
 - Въведете часа с RESET.
 - Преминете към минутите с MODE.
 - Въведете минутите с RESET, потвърдете и излезте с SET.
- RUS** Установка времени
 - Нажать MODE и удерживать до появления на экране CLOCK.
 - Нажать SET на обратной стороне и удерживать 3 секунды стержнем шариковой ручки.
 - Ввести часы кнопкой RESET.
 - Перейти от часов к минутам кнопкой MODE.
 - Ввести минуты кнопкой RESET. Подтвердить ввод и выйти SET.

Брояч на пътувания - Счетчик пробегов

- BG** Настройка на брояча на пътувания
 - Натиснете MODE докато се появи TRIP UP/DOWN.
 - Натиснете RESET и MODE едновременно. В режим SET преминете към TRIPUP или към TRIPDOWN с RESET.
 - Потвърдете с MODE и преминете към въвеждане.
 - Въведете цифра с RESET, сменете позицията с MODE.
 - Натиснете MODE и RESET едновременно за изход.
- RUS** Установка счетчика пробегов
 - Нажать MODE до появления на экране TRIP UP/DOWN.
 - Нажать RESET и MODE одновременно. В режиме SET установить TRIPUP или TRIPDOWN при помощи RESET.
 - Подтвердить MODE нажатием и перейти к вводу.
 - Установить число при помощи RESET. Перейти к следующей цифре
 - Нажать MODE и RESET одновременно для выхода

Хронометър - Секундомер

- BG** Използване на хронометъра
 - Натиснете MODE докато се появи STPWATCH.
 - Включете хронометъра с RESET, натиснете RESET отново и хронометъра спира, при последващо натискане на RESET тръгва отново.
 - Натиснете RESET повече от 2,5 секунди и хронометъра се нулира.
- RUS** Пользование секундомером
 - Нажать MODE до появления на экране STPWATCH.
 - Запуск секундомера нажатие RESET, повторное нажатие RESET его остановка, еще нажатие RESET снова запуск.
 - Нажать RESET и удерживать более 2,5 секунд для обнуления секундомера

Нулиране - Сброс/Обнуление

- BG** Нулиране на дисплея
- Натиснете MODE докато желанния режим не се покаже.
 - Натискайте RESET. След 2,5 секунди дисплеят премигва и показанието се заменя с 0.
 - Натиснете RESET повече от 4 секунди за да нулирате DIST/DAY (дневно разстояние), RIDETIME (Изминато време), AVGSPEED (средна скорост) и MAXSPEED (максимална скорост). Натиснете RESET за преминете към TRIP UP/DOWN.

- RUS** Сброс/Обнуление данных
- Нажать MODE до появления нужного режима
 - Удерживайте RESET. Экран мигает после 2,5 секунд, результат обнулится (0)
 - Удержание RESET более 4 секунд приведет к сбросу/обнулению данных в режимах DIST/DAY (пробег за день), RIDETIME (время в пути), AVGSPEED (средняя скорость), MAXSPEED (максимальная скорость). Нажать RESET для возврата TRIP UP/DOWN.

Средна скорост - Средняя скорость

- BG** Средна скорост (AVGSPEED) в сравнение с настоящата.
- A** настоящата скорост е по-ниска
 - B** настоящата скорост е същата
 - C** настоящата скорост е по-висока
- RUS** Средняя скорость (AVGSPEED) в сравнении с текущей скоростью.
- A** Текущая скорость ниже
 - B** Текущая скорость равна
 - C** Текущая скорость выше

BG Общи бележки

Батерия: 1 литиева тип 2032, 3V.
Сменяйте батериите на всеки 3 години или когато дисплеят избледнее. Отворете капака на батерията с помощта на монета. Смяна на батерията

- Преди смяна на батериите отбележете показанията на 1 и 2 (WS1/WS2) и общото разстояние.
- Спазвайте полюсите. При отворен капак трябва да виждате положителния полюс +!
- При необходимост наместете уплътнението.
- След смяна на батериите общото разстояние, размера на гумите и общото време трябва да се въведат отново.
- КМН/МРН се появяват на дисплея.

Гаранция

Прилагат се официални гаранционни изисквания.

RUS Общие замечания.

Источник питания: 1 литиевый элемент типа 2032, 3V. Замена источника питания раз в 3 года или при угасании экрана. Крышка корпуса для замены батарейки открывается ребром монеты.

Замена элемента питания

- Перед заменой следует записать данные размеров колес 1 и 2 (WS1/WS2) общего пробега
- Обратите внимание на знаки плюс минус после открытия корпуса. Плюс + внизу.
- Резиновая прокладка должна быть на месте
- После смены элемента питания данные размеров колес и общего пробега должны быть введены снова. КМН/МРН является главным значением на экране.

Гарантия

Гарантия распространяется на дефекты в материалах и работе.

Printed in Germany: 000000/1

**Online Manual:
www.sigmasport.com**



Batterien können nach Gebrauch zurückgegeben werden.



Hg

Batteries can be returned after use.

Le batterie possono essere restituite dopo l'uso.

Les piles peuvent être redonnées après usage.

Las pilas pueden ser devueltas después de su uso.

Batterijen na gebruik inleveren.